

Meyer Hermann, Scherz  
 Michel Rudolf, Wangen (ZH)  
 Moser Heinz, Yverdon  
 Moser Werner, Obergoldbach  
 Niederhäuser Franz, Flammatt  
 Ochsner Konrad, Stein am Rhein  
 Odermatt Gottfried, Stettfurt  
 Payer Max, Schleithelm  
 Pfefferli Roman, Wangen bei Olten  
 Pünter August, Stäfa  
 Rogenmoser Hans, Langnau bei Reiden  
 Röschmann Walter, Heldswil  
 Schilling Fritz, Leibstadt

Schmid Rudolf, Hondrich-Spiez  
 Schori Fritz, Kirchlindach  
 Schütz Hans, Sumiswald  
 Schwegler Josef, Egolzwil  
 Sommer Willi, Rohrbachgraben  
 Steinmann Albert, St. Urban  
 Weber Hans, Grasswil  
 Weilenmann Jakob, Winterthur-Seen  
 Wettstein Hermann, Wädenswil  
 Waldner Gerhard, Trasadingen  
 Würms Josef, Ramsen  
 Wüthrich Klaus, Riedwil  
 Zürcher Fritz, Eggwil

Bern, den 19. August 1959.

*Abteilung für Landwirtschaft*

4610

Sektion für das landwirtschaftliche Bildungswesen

---

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

### Die Praxis der Rekurskommission der Eidgenössischen Militärverwaltung von 1956—1958

Die Broschüre enthält Entscheide nach folgenden Gebieten geordnet: Allgemeines, Dienstpferde und Maultiere, Land- und Sachschaden, Motorfahrzeuge, Reisen und Transporte, Sold, Unfallschäden und Verantwortung aus dem militärischen Dienstverhältnis.

Die Zusammenstellung gibt ein vollständiges Bild der Praxis der Rekurskommission in den Jahren 1956—1958.

Die Broschüre kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale zum Preise von 1 Franken, plus Porto, bezogen werden.

4501

---

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr.7.— im Jahr, Fr.4.— im Halbjahr. Ausland Fr.9.— im Jahr, Fr.5.50 im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei erhältlich.

### Zur Beachtung

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies einen Leumundsbericht beizulegen. Die nachgenannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 3. Oktober 1958 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommen zurzeit 3,5 Prozent-Teuerungszulage und die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag von 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand. — Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

#### Armeeapotheker

Eidgenössisches Apothekerdiplom. Stabsoffizier der Sanität. Beherrschung von zwei Amtssprachen. Erfahrung in der Führung eines grösseren Betriebes mit Laboratorien und Befähigung zur Leitung des pharmazeutischen Dienstes der Armee.

Besoldung nach Übereinkunft.

Anmeldetermin: 15. September 1959. (2..)

Offerten an: Oberfeldarzt, Bern 22.

518

#### Wissenschaftlicher Assistent (Osservatorio Ticinese, Locarno-Monti)

Abgeschlossenes Hochschulstudium als Naturwissenschaftler chemisch-physikalischer Richtung mit besonderem Interesse für physikalisch-meteorologische Probleme.

Diensteintritt nach Möglichkeit 1. Oktober 1959.

Besoldung: 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldetermin: 31. August 1959. (2..)

Offerten an: Direktion der Meteorologischen Anstalt, Zürich 7/44, Kräbhühlstrasse 58.

519

#### Tierarzt II, evtl. I

Fleischschaupraxis. Eignung für den grenztierärztlichen Dienst. Muttersprache Deutsch oder Französisch; gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Dienstort Basel.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldetermin: 12. September 1959. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Veterinäramt, Bern 22.

533

**Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossene Hochschulbildung und praktische Tätigkeit. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse der französischen Sprache. Erfahrungen auf dem Gebiet der Invalidenhilfe oder der Gebrechlichenfürsorge erwünscht.

Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 1. September 1959. (3...)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

506

**Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium, mehrjährige praktische Tätigkeit und Befähigung zur selbständigen Erledigung von Sachgeschäften, insbesondere auf dem Gebiete der zwischenstaatlichen Sozialversicherung. Muttersprache Französisch; gute Kenntnisse der deutschen Sprache. Den Bewerbungen ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 10. September 1959. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern.

520

**Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium, mehrjährige praktische Tätigkeit und Befähigung zur selbständigen Erledigung von Sachgeschäften, insbesondere auf dem Gebiete der zwischenstaatlichen Sozialversicherung. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse der französischen Sprache. Den Bewerbungen ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 10. September 1959. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern.

521

**Sektionschef II, evtl. I**

Ingenieur-Agronom mit Eignung zur Bearbeitung tierzüchterischer und tierwirtschaftlicher Fragen. Befähigung zur Leitung der Sektion Rindvieh und Kleinvieh.

Stellenantritt wenn möglich noch im Jahre 1959.

Besoldung: 16 820 bis 21 620, evtl. 19 170 bis 23 970 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1959. (3...)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bern, Laupenstrasse 25.

507

**Techniker II, evtl. I**

Maschinentechniker als Sachbearbeiter für Fragen des Betriebsschutzes, des Brandverhütungs- und Rettungsdienstes auf sämtlichen Militärflugplätzen sowie für die Instruktion des Betriebspersonals und der Truppe auf diesen Fachgebieten. Offiziersgrad erforderlich. Dienstort: Dübendorf.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (2..)

Offerten an: Direktion der Militärflugplätze, Dübendorf.

522

**Techniker II, evtl. I**

Techniker oder erfahrener Radiomechaniker mit umfassender Ausbildung in der Radio-Elektrik, befähigt, selbständig zu arbeiten (Kontrollen der radio-elektrischen Ausrüstung in Luftfahrzeugen). Muttersprache Französisch oder Deutsch, Kenntnisse der englischen Sprache erwünscht. Bewerber mit dem Wunsche und der Fähigkeit zur beruflichen Weiterbildung und Inhaber eines Pilotenbrevets werden bevorzugt. Eintritt baldmöglichst.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Luftamt, Bern 3.

523

**Techniker II (Abteilung für Zugförderung Kreis III der Schweizerischen Bundesbahnen)**

Abgeschlossene Technikumbildung als Maschinen- oder Elektrotechniker. Befähigung für spätere Tätigkeit in der Leitung eines Lokomotivdepots oder im Instruktionswesen als Oberlokomotivführer.

Besoldung: 9080 bis 13 630 Franken.

Anmeldungstermin: 7. September 1959. (2..)

Offerten an: Kreisdirektion III der Schweizerischen Bundesbahnen, Zürich.

534

**Technischer Gehilfe I (Eidgenössische Milchwirtschaftliche Versuchsanstalt Liebefeld-Bern)**

Erfahrung auf dem Gebiete der Käseertechnik und der Untersuchung von Milch und Milchprodukten. Abschluss einer Fachprüfung milchwirtschaftlicher Richtung.

Besoldung: 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (2..)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25.

535

**Technischer Gehilfe II (Radioelektriker oder Schwachstromapparate-Monteur)**

Zur Mitarbeit im Entwicklungslabor, gelegentlich auch bei Messungen und bei Unterhalts- und Einrichtungsarbeiten (Schalttafelbau). Gute Kenntnisse der Elektronik, Fähigkeit, einfache Geräte selbständig zu entwerfen.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Mass und Gewicht, Bern.

536

**Zeichner II, evtl. I**

Abgeschlossene Lehre als Vermessungs-, Bau- oder Maschinenzeichner.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 12. September 1959. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bollwerk 27, Bern.

524

**Zeichner (Festungswachtkorps)**

Abgeschlossene Berufslehre als Tief- oder Hochbauzeichner. Gefreiter oder Soldat mit Einteilung im Auszug. Alter nicht über 30 Jahre. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (2.)

Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Marzistrasse 50, Bern. 525

### Dienstchef

Gute Allgemeinbildung; langjährige Berufserfahrung; Befähigung zur Leitung eines Verwaltungskreises. Muttersprache Deutsch.

Dienstort: St. Gallen.

Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.

Besoldung: 13 490 bis 18 290 Franken.

Anmeldungstermin: 12. September 1959. (2.) 537

Offerten an: Direktion der Abteilung für Militärversicherung, Postfach Bern-Transit.

### Sekretär I

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung; Berufspraxis; Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck; Muttersprache Deutsch, Kenntnis des Französischen.

Die Stelle wird voraussichtlich durch Versetzung besetzt.

Besoldung: 11 840 bis 16 640 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (1.) 538

Offerten an: Direktion der Abteilung für Militärversicherung, Postfach Bern-Transit.

### 2 Kanzleisekretäre II, evtl. I

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung; mehrjährige Berufspraxis; Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck; Muttersprache Deutsch, Kenntnis wenigstens einer weiteren Amtssprache.

Besoldung: 8790 bis 13 100, evtl. 9450 bis 14 160 Franken.

Anmeldungstermin: 12. September 1959. (2.)

Offerten an: Leitung der Filiale St. Gallen der Abteilung für Militärversicherung, Teufenerstrasse 26, St. Gallen. 544

### Meister II (Eidgenössisches Zeughaus Brugg)

Schneider mit abgeschlossener Berufslehre. Einige Jahre Praxis und Eignung zur Leitung einer Werkstatt. Erfahrung im Zeughausbetrieb erwünscht. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 22. 532

### Spezialhandwerker II, evtl. I (Eidgenössisches Hengsten- und Fohlendepot Avenches)

Abgeschlossene Berufslehre als Huf- und Wagenschmied. Erfahrung im Hufbeschlag unerlässlich.

Besoldung: 7620 bis 9930, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 12. September 1959. (2.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25. 539

**Elektriker (Festungswachtkorps)**

Abgeschlossene Berufslehre als Elektromechaniker oder Elektromonteur. Gefreiter oder Soldat mit Einteilung im Auszug. Alter nicht über 30 Jahre. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

Besoldung: 7620 bis 9930 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (2..)

Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Marzlistrasse 50, Bern. 528

**Laborant (biologischer oder biochemischer Richtung)**

Abgeschlossene Berufslehre für mikrobiologische Forschungsarbeiten.

Besoldung: 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (1.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 540

**Bureaudiener II**

Zuverlässige Arbeitskraft für Botengänge und Archivarbeiten; Muttersprache Deutsch. Alter nicht über 30 Jahre.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 12. September 1959. (2..)

Offerten an: Direktion der Abteilung für Militärversicherung, Postfach Bern-Transit. 541

**Kanzlist II**

Intelligenter, initiativer junger Mann mit rascher Auffassungsgabe und Eignung für Registraturarbeiten; etwas Praxis in der Bundesverwaltung erwünscht. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2..)

Offerten an: Eidgenössische Versicherungs- und Ausgleichskasse, Bern 3. 527

**Archivgehilfe**

Junge Arbeitskraft für Spedition, Botengänge sowie einfachere Büro- und Archivarbeiten. Muttersprache: Deutsch, Französisch oder Italienisch. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache, besonders des Deutschen. Buchbinderkenntnisse erwünscht. Eintritt sobald als möglich.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 7. September 1959. (3..)

Offerten an: Bundesarchiv, Archivstrasse 24, Bern. 512

**Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Gewandte Stenodaktylo. Mehrjährige Praxis erwünscht.

Eintritt baldmöglichst.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 12. September 1959. (2.)

Offerten an: Chef des Personellen der Armee, Bern 25.

542

### Laborantin (Eidgenössische Milchwirtschaftliche Versuchsanstalt Liebefeld-Bern)

Abschluss einer Laborantenlehrzeit. Kenntnisse in der Bakteriologie.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 5. September 1959. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25.

543

### Kanzleihilfin II, evtl. I (Osservatorio Ticinese, Locarno-Monti)

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Italienisch, Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift. Kenntnisse des Englischen erwünscht. Erfahrung in Kanzleiarbeiten. Dienst Eintritt nach Möglichkeit 1. Oktober 1959.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1959. (2..)

529

Offerten an: Direktion der Meteorologischen Anstalt, Krähbühlstrasse 58, Zürich 7/44.

### Kanzleihilfin II

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für allgemeine Bureauarbeiten, Gewandtheit im Maschinenschreiben. Muttersprache: Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2..)

Offerten an: Eidgenössische Versicherungs- und Ausgleichskasse, Bern 3.

530

### Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II

Jüngere, flinke Stenodaktylographin. Sprachenkenntnisse: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 12. September 1959. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Sektion für Ausrüstung, Papiermühlestrasse 23, Bern.

545

### Gehilfin

Jüngere Tochter für das Erstellen von Lochkarten. Neigung zu rechnerischen Arbeiten.

Muttersprache Deutsch, Anfangskenntnisse im Französischen.

Besoldung: 6360 bis 7270, evtl. 6900 bis 8100 Franken.

Anmeldungstermin: 15. September 1959. (2..)

Offerten an: Eidgenössische Versicherungs- und Ausgleichskasse, Bern 3.

531

### Rekrutierung für das eidgenössische Grenzwachtkorps

Die Eidgenössische Oberzolldirektion wird im März 1960 Grenzwachtrekruten deutscher und französischer Sprache einstellen.

#### *Bedingungen:*

Schweizerbürger, Alter am 21. März 1960 wenigstens 20, aber höchstens 28 Jahre, im Auszug der Armee eingeteilt, gründliche Elementarschulbildung, kräftige Konstitution, Körperlänge barfuss gemessen mindestens 166 cm, keine Plattfüsse, Sehschärfe beidseits mindestens 1 ohne Korrektur, normaler Farbenninn, normale Hörschärfe.

#### *Anfragen:*

Bei den nachstehenden Zollkreisdirektionen oder der Oberzolldirektion in Bern können die vollständigen Anstellungsbedingungen bezogen werden.

#### *Anmeldungen sind zu richten an die:*

Zollkreisdirektion in	Für die Bewerber mit Wohnsitz in den Kantonen
Basel:	Bern, Luzern, Unterwalden, Solothurn, Basel, Aargau (mit Ausnahme der Bezirke Zurzach und Baden);
Schaffhausen:	Zürich, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Schaffhausen, Thurgau, Aargau (nur Bezirke Zurzach und Baden);
Chur:	Appenzell, St. Gallen, Graubünden (ausgenommen Bezirk Moësa);
Lugano:	Tessin, Graubünden (nur Bezirk Moësa);
Lausanne:	Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg;
Genf:	Genf.

*Schlussstermin* für die Anmeldung: 23. September 1959. (2.).

## **Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1959
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	35
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.08.1959
Date	
Data	
Seite	393-400
Page	
Pagina	
Ref. No	10 040 692

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.